Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rybárstvo

2024/0098(COD)

25.02.2025

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 zo 4. októbra 2023 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM)
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Výbor pre rybárstvo

Spravodajkyňa: Željana Zovko

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....91

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POŽIADANÉMU O STANOVISKO POSKYTLI INFORMÁCIE.....93

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 zo 4. októbra 2023 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM)
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2024)0183),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C10-0006/2024),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

– so zreteľom na článok 60 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo (A10-0000/2024),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 GFCM prijala odporúčanie GFCM/44/2021/2 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu v morskej hlbine ***Pomo/Jabuka*** Pit v Jadranskom mori, ktorým sa mení odporúčanie	(7) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 GFCM prijala odporúčanie GFCM/44/2021/2 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu v morskej hlbine **Jabuka/Pomo** Pit v Jadranskom mori, ktorým sa mení odporúčanie

GFCM/41/2017/3 ***a odporúčanie GFCM/44/2021/5 týkajúce sa vytvorenia oblasti obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive na ochranu neresiacich sa húfov a hlbokomorských citlivých biotopov a o zrušení odporúčania GFCM/33/2009/1***.	GFCM/41/2017/3.

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie, aby sa predišlo zmäteniu čitateľov, keďže odporúčanie GFCM/44/2021/5 bolo zrušené odporúčaním GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala aj ***odporúčanie GFCM/44/2021/13 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských vtákov v Stredozemnom mori,*** odporúčanie GFCM/44/2021/14 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských korytnačiek, odporúčanie GFCM/44/2021/15 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu veľrybotvarých cicavcov a odporúčanie GFCM/44/2021/16 týkajúce sa dodatočných zmierňujúcich opatrení na ochranu pásožiabrovcov v Stredozemnom mori.	(9) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala aj odporúčanie GFCM/44/2021/14 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských korytnačiek, odporúčanie GFCM/44/2021/15 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu veľrybotvarých cicavcov a odporúčanie GFCM/44/2021/16 týkajúce sa dodatočných zmierňujúcich opatrení na ochranu pásožiabrovcov v Stredozemnom mori.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 komisia GFCM prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/1 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzenia rybolovu v Lionskom zálive (geografická podoblasť 7) na ochranu neresiacich sa húfov a hlbokomorských citlivých biotopov, ktorým sa zrušuje odporúčanie.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/1 sa zrušilo odporúčanie GFCM/44/2021/5.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23b) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/2 o vymedzení minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus v Sicílskom prielive (geografické podoblasti 12 až 16).

Or. en

Odôvodnenie

Odôvodnenie Odporúčanie GFCM/46/2023/2.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23c) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/3 o vymedzení minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus v Iónskom mori (geografické podoblasti 19 až 21).

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/3.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23d) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/4 o vymedzení minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus v Levantskom mori (geografické podoblasti 24 až 27).

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/4.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 e (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23e) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/5 o predĺžení prechodného rybolovného režimu a o stanovení obmedzenia výlovu na rok 2024 pre malé pelagické populácie v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18), ktorý bol založený na odporúčaní GFCM/44/2021/20.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/5.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 f (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23f) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/6 o vykonávaní režimu rybolovného úsilia pre kľúčové populácie žijúce pri morskom dne v Jadranskom mori v roku 2024 (geografické podoblasti 17 a 18) v roku 2024, ktorý bol založený na odporúčaní GFCM/43/2019/5.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/6.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 g (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23g) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/7 o predĺžení viacročného riadiaceho plánu pre lov kalkana veľkého v Čiernom mori (geografická podoblasť 29), ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/4.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/7 sa zmenilo odporúčanie GFCM/41/2017/4.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 h (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23h) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/11 o zmiernení útokov delfínov skákavých pri love malých pelagických druhov v južnom Alboranskom mori (geografická podoblasť 3).

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/11.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 i (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23i) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/12 o zavedení regionálneho plánu riadenia rybolovnej kapacity.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/12.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 j (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23j) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/14 o zavedení viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie koryfény veľkej v Stredozemnom mori, ktorým sa rušia odporúčania GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 a GFCM/44/2021/11.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/14 sa zrušili odporúčania GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 a GFCM/44/2021/11.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 k (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23k) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/15 o revízii minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti pre lov pagela bledého v Alboranskom mori (geografická podoblasť 1 až 3), ktorým sa mení odporúčanie GFCM/45/2022/3.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/15 sa zmenilo odporúčanie GFCM/45/2022/3.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 l (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23l) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/16 o viacročnom riadiacom pláne pre úhora európskeho v Stredozemnom mori, ktorým sa rušia odporúčania GFCM/42/2018/1 a GFCM/45/2022/1.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/16 o dlhodobom riadiacom pláne pre úhora európskeho v Stredozemnom mori, sa zrušili odporúčania GFCM/45/2022/1 a GFCM/42/2018/1.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 m (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23m) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/17 o medzinárodných spoločných programoch inšpekcií a dohľadu pre lov koryfény veľkej mimo vôd pod vnútroštátnou právomocou v Stredozemnom mori.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/17.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 n (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23n) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/18 o medzinárodných spoločných programoch inšpekcií a dohľadu mimo vôd pod vnútroštátnou právomocou v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18).

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/18.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 o (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23o) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/19 o zavedení systému dokumentovania zberu koralu červeného v Stredozemnom mori.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/19.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 p (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23p) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/20 o zavedení systému dokumentovania úlovku kalkana veľkého v Čiernom mori (geografická podoblasť 29).

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/20.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 q (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23q) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj

odporúčanie GFCM/46/2023/21 o spozorovaní plavidiel, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/44/2021/21

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/21 sa zmenilo odporúčanie GFCM/44/2021/21.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 r (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23r) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/22 o harmonograme GFCM zameranom na riešenie otázok súladu a súvisiace činnosti, ktorým sa ruší odporúčania GFCM/44/2021/13 a GFCM/43/2019/5.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/22.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 s (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23s) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/23, v ktorom sa objasňuje uplatňovanie odporúčaní týkajúcich sa súladu a zriaďuje sa súpis informácií o súlade a kapacitách na podporu práce výboru pre dodržiavanie

predpisov.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/23.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 t (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23t) Komisia GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj odporúčanie GFCM/46/2023/24 o vytvorení zoznamu plavidiel, o ktorých sa predpokladá, že vykonávali nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/44/2021/19.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčaním GFCM/46/2023/24 sa mení odporúčanie GFCM/44/2021/19.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 3 – bod 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. „osvedčenie o úlovku“ je úradný doklad priložený k zásielke a potvrdený príslušným orgánom, ktorý umožňuje odovzdávať presné a overiteľné informácie týkajúce sa ***rýb*** v celom dodávateľskom reťazci;	11. „osvedčenie o úlovku“ je úradný doklad priložený k zásielke a potvrdený príslušným orgánom, ktorý umožňuje odovzdávať presné a overiteľné informácie týkajúce sa ***produktov rybolovu*** v celom dodávateľskom reťazci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 3 – bod 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
12. systém dokumentovania úlovkov“ alebo „CDS“ je systém zriadený v súlade s príslušnými medzinárodnými záväzkami, ktorého hlavným účelom je pomôcť v celom dodávateľskom reťazci určiť, či ***ryby*** pochádzajú z úlovkov, ktoré sú v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi, regionálnymi a medzinárodnými ochrannými a riadiacimi opatreniami.“	12. systém dokumentovania úlovkov“ alebo „CDS“ je systém zriadený v súlade s príslušnými medzinárodnými záväzkami, ktorého hlavným účelom je pomôcť v celom dodávateľskom reťazci určiť, či ***produkty rybolovu*** pochádzajú z úlovkov, ktoré sú v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi, regionálnymi a medzinárodnými ochrannými a riadiacimi opatreniami.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa loví úhor európsky (Anguilla anguilla), konkrétne cielený, náhodný a rekreačný rybolov vo všetkých vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I vrátane ***sladkých vôd a*** prechodných a brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek.	Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa loví úhor európsky (Anguilla anguilla), konkrétne cielený, náhodný a rekreačný rybolov vo všetkých vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I vrátane prechodných a brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek.

Or. en

Odôvodnenie

Sladké vody sa nepovažujú za súčasť žiadnej morskej oblasti, pretože nie sú morskými vodami. Populácie žijúce v sladkých vodách sa preto nepovažujú za „morské biologické zdroje“. GFCM prijatím odporúčania, ktoré presahuje geografickú pôsobnosť GFCM, prekročila svoje regulačné právomoci. V súlade s medzinárodným právom Únia nie je povinná transponovať odporúčanie GFCM, ktoré sa týka sladkovodného rybolovu.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. V článku 12 sa dopĺňajú tieto odseky:
	„4. Členské štáty zavedú systém vysledovateľnosti vylodení, predaja a vývozu, ktorý umožní sledovať úlovky od schváleného miesta vykládky až po konečné miesto určenia bez ohľadu na to, či sa exempláre predávajú živé, mŕtve alebo spracované.
	5. Členské štáty vedú a aktualizujú zoznam aukčných siení, orgánov alebo osôb oprávnených na prvý predaj úhora európskeho.“

Or. en

Odôvodnenie

Podľa odporúčania GFCM/46/2023/16.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 12a	Článok 12a
Rekreačný rybolov	***Zber údajov***
Členské štáty zabezpečia, aby bol rekreačný rybolov všetkých vývojových štádií úhora európskeho (sklovitý, žltý a strieborný) zakázaný vo všetkých biotopoch.“	***1. Ak je známe, že dochádza k nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, dostupné údaje vrátane odhadov sa takisto zašlú sekretariátu GFCM.***
	2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM údaje týkajúce sa činností výkrmu v súlade s lehotami stanovenými v odporúčaní GFCM/41/2017/1 o oznamovaní údajov a informácií z akvakultúry, ktorým sa zrušuje odporúčanie GFCM/35/2011/6.
	3. Členské štáty môžu sekretariátu GFCM dobrovoľne zaslať aj akékoľvek ďalšie informácie, ak je to možné, najneskôr do 47. zasadnutia GFCM.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/1 bolo zrušené odporúčaním GFCM/46/2023/16.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 14a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 14a	Článok 14a
Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily	Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily alebo rybolovné úsilie flotíl s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie, pokiaľ ide	Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily alebo rybolovné úsilie flotíl s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie, pokiaľ ide

o hrubú ***tonáž*** (GT) ***a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT)***, výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch, ako aj v registroch GFCM, neprekročili počet plavidiel alebo rybolovné úsilie pre plavidlá s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviace hlbokomorské krevety počas rokov 2014 – 2017 alebo počas iného obdobia troch po sebe nasledujúcich rokov, ako sú roky 2015 – 2018, za predpokladu, že ***toto zvýšenie nemôže presiahnuť 50 %*** v ***referenčnom období*** 2014 – 2017.“	o hrubú ***priestornosť*** (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch, ako aj v registroch GFCM, neprekročili počet plavidiel alebo rybolovné úsilie pre plavidlá s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviace hlbokomorské krevety počas rokov 2014 – 2017 alebo počas iného obdobia troch po sebe nasledujúcich rokov, ako sú roky 2015 – 2018, za predpokladu, že ***počas tohto obdobia úrovne nesmú presiahnuť*** 50 % v ***porovnaní s referenčným obdobím*** 2014 – 2017.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM 46/2023/12.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety ***červenej***, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.	1. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety ***Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus (kreveta červená)***, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/7.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do 8. januára 2026 môžu členské štáty povoliť plavidlám s dĺžkou menej ako 15 metrov, aby sa odchýlili od prvého odseku, ak pôsobia výlučne ***v*** pobrežných ***vodách*** členského štátu alebo/a od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín.	Do 8. januára 2026 môžu členské štáty povoliť plavidlám s dĺžkou menej ako 15 metrov, aby sa odchýlili od prvého odseku, ak pôsobia výlučne ***vo vodách, ktoré sa nachádzajú smerom k pobrežiu od vonkajšej hranice*** pobrežných ***vôd*** členského štátu***,*** alebo/a od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín.

Or. en

Odôvodnenie

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 20 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky ***udelené v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia 1224/2009***, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia bezodkladne postúpi uvedené informácie	Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia bezodkladne postúpi uvedené informácie sekretariátu GFCM.

sekretariátu GFCM.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 23a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 23a	Článok 23a
Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily	Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita ***flotily***, pokiaľ ide o hrubú ***tonáž*** (GT) ***a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT)***, výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily plavidiel s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviacimi hlbokomorské krevety v roku 2019.“	Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita ***flotíl s vlečnými sieťami, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie***, pokiaľ ide o hrubú ***priestornosť*** (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily plavidiel s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviacimi hlbokomorské krevety v roku 2019.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/7.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 16
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 29 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do 8. januára 2026 môžu členské štáty udeliť výnimku plavidlám s dĺžkou menej ako 15 m***, ktoré sa môžu odchýliť od***	Do 8. januára 2026 môžu členské štáty udeliť výnimku plavidlám s dĺžkou menej ako 15 m ***z*** pravidla uvedeného v prvom

pravidla uvedeného v prvom odseku, ak pôsobia výlučne v pobrežných ***vodách*** daného členského štátu alebo od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín. Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky udelené ***v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (ES) 1224/2009***, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia bezodkladne postúpi uvedené informácie sekretariátu GFCM.	odseku, ak pôsobia výlučne ***vo vodách, ktoré sa nachádzajú smerom k pobrežiu od vonkajšej hranice*** pobrežných ***vôd*** daného členského štátu***,*** alebo od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín. Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky udelené, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia bezodkladne postúpi uvedené informácie sekretariátu GFCM.

Or. en

Odôvodnenie

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS (Vessel Monitoring System) control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 17
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby úrovne využívania krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos.	1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby úrovne využívania ***populácií*** krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčania GFCM/45/2022/6 a GFCM/46/2023/3.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 37a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby úrovne využívania krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos.	1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby úrovne využívania ***populácií*** krevety Aristaeomorpha foliacea a krevety Aristeus antennatus dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/5.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 23
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 44 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. V prípade, keď sa dosiahne hraničná úroveň úlovkov koralu červeného v zmysle odseku 4, členské štáty dočasne zakážu zber koralu červeného v predmetnej oblasti. Členský štát bezodkladne informuje Komisiu. Komisia čo najskôr informuje sekretariát GFCM.	3. V prípade, keď sa dosiahne hraničná úroveň úlovkov koralu červeného v zmysle odseku 4, členské štáty dočasne zakážu zber koralu červeného v predmetnej oblasti ***z preventívnych dôvodov***. Členský štát bezodkladne informuje Komisiu. Komisia čo najskôr informuje sekretariát GFCM.

Or. en

Odôvodnenie

Článok 1 ods. 23 návrhu, ktorým sa mení článok 44 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2023/2124, je potrebné zosúladiť s odsekom 22 odporúčania GFCM GFCM/43/2019/4 v záujme dôslednej transpozície ustanovenia doplnením v súčasnosti chýbajúceho znenia: „z preventívnych dôvodov“.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 24 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 55

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. Článok 55 sa nahrádza takto:
1. ***Počas prechodného obdobia troch rokov (2020 – 2022) sa*** členské štáty ***môžu zúčastňovať na pilotnej fáze systému*** dokumentovania úlovkov (ďalej len „CDS“) ***s cieľom určiť, kde v oblasti uplatňovania GFCM sa nachádza zdroj zozbieraného koralu červeného, a vykonávať tieto opatrenia na zaistenie vysledovateľnosti:***	***„***1. Členské štáty ***do [dátum nadobudnutia účinnosti] v plnej miere zavedú systém*** dokumentovania úlovkov ***červených koralov*** (ďalej len „CDS“) ***v celom dodávateľskom reťazci s cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť koralu červeného (Corallium rubrum) zozbieraného v Stredozemnom mori a prispieť k boju proti nezákonným, neregulovaným a neohláseným rybolovným činnostiam (NNN).***
a) potvrdené osvedčenie na základe systému CDS uvedené v prílohe X a vydané príslušnými orgánmi vlajkového štátu je priložené ku každému vylodeniu, dovozu, vývozu a opätovnému vývozu zozbieraného koralu červeného;	
b) každé osvedčenie má jedinečné identifikačné číslo dokladu; toto číslo je pre vlajkový štát špecifické a pridelí sa každému rybárovi alebo oprávnenému plavidlu. Takéto osvedčenia nie sú prenosné na iného rybára alebo iné oprávnené plavidlo;	
c) členské štáty validujú osvedčenia CDS o zbere koralu červeného len vtedy, keď sa na základe overenia podporných	

dokumentov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie uvedené v systéme CDS sú presné.	
2. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na pilotnej fáze, podávajú Komisii správy a Komisia o vykonávaní pilotnej fázy v súvislosti so stálym systémom CDS pre koral červený zodpovedajúcim spôsobom podáva správu sekretariátu GFCM.	***2. Systém dokumentácie úlovkov červených koralov v papierovej forme stanovený v odseku 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné platné vnútroštátne systémy vysledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly vysledovateľnosti produktov z červených koralov v členských štátoch.***
	3. Systém dokumentácie úlovkov červených koralov v papierovej forme sa vzťahuje na prvé vylodenia, vývoz a spätný vývoz. Domáci obchod nie je zahrnutý do reťazca potvrdzovania.
	4. Odchylne od odseku 1 sa stanovuje prechodné obdobie jedného roka, počas ktorého sa červené koraly uskladnené pred [dátum nadobudnutia účinnosti] môžu vyvážať alebo spätne vyvážať bez potvrdeného oddielu o úlovku v osvedčení o zbere.
	5. S cieľom zabezpečiť prepojenie medzi potvrdenými dokumentmi systému dokumentovania úlovkov a zásielkami červených koralov, na ktoré sa vzťahujú, by členské štáty mohli zaviesť systém označovania.
	6. Ku každej zásielke červeného koralu, ktorá sa dováža, vyváža alebo spätne vyváža z miesta pôvodu, sa priloží potvrdené osvedčenie uvedené v prílohe XX alebo rovnocenný doklad, ako je osvedčenie o zbere platné vo vyvážajúcich členských štátoch.
	7. Každé osvedčenie o zbere má jedinečné identifikačné číslo dokladu. Toto číslo je špecifické pre vlajkové členské štáty a pridelí sa každému rybárovi alebo zbernému plavidlu. Osvedčenie o zbere nie je prenosné na iného rybára alebo zberné plavidlo.
	8. Členské štáty potvrdzujú osvedčenia o zbere iba v prípade, keď sa na základe overenia podporných dokladov

a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie obsiahnuté v systéme dokumentovania úlovkov koralu červeného sú presné.

9. Členské štáty podajú sekretariátu GFCM správu o svojom systéme dokumentovania úlovkov, ako aj o prípadných požiadavkách na značkovanie a identifikáciu a požiadavkách na vysledovateľnosť a sledovanie zberu červených koralov, ktoré musia byť v súlade s ustanoveniami tohto článku, aby sa účinne zabezpečilo splnenie cieľa vysledovateľnosti.

10. Opätovný vývoz produktov dovezených na základe osvedčenia o zbere v súlade s týmto článkom sa povoľuje tak, že príslušné orgány členských štátov, z ktorých sa má spätný vývoz uskutočniť, potvrdia oddiel „spätný vývoz“ osvedčenia o zbere uvedeného v prílohe XX alebo jeho kópiu, v ktorej sú produkty rybolovu, ktoré sa majú opätovne vyviezť, zahrnuté ako súčasť dovezených produktov.

11. Ak členský štát zistí nesúlad s povinnosťami uvedenými v tomto článku, informuje o tom vlajkový štát a Komisiu, ktorá vec postúpi sekretariátu GFCM.

12. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM svoje príslušné orgány zodpovedné za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o zbere, ako aj kontaktné miesta systému dokumentácie úlovkov, validačnú pečiatku a ďalšie informácie týkajúce sa uplatňovania systému dokumentovania úlovkov.

13. Členské štáty uchovávajú potvrdené papierové osvedčenia o zbere koralu červeného počas desiatich rokov.

14. Členské štáty každoročne predkladajú sekretariátu GFCM správu o uplatňovaní systému dokumentovania úlovkov koralu červeného v papierovej forme s cieľom oznámiť tieto informácie výboru pre dodržiavanie predpisov (CoC),

pričom poskytujú podrobné informácie a štatistické údaje okrem iného o ročných potvrdených množstvách, ročných obchodovaných množstvách, počte potvrdených osvedčení o zbere a všetkých relevantných prvkoch, ktoré sa považujú za informácie o aktuálnom stave. Správy sa predkladajú sekretariátu GFCM najneskôr 30 dní pred zasadnutím výboru pre dodržiavanie predpisov (CoC).“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Podľa odporúčania GFCM/46/2023/19.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 29
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 60a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 60a	Článok 60a
Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily	Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita ***flotily v rámci tohto oddielu***, pokiaľ ide o hrubú ***tonáž*** (GT) ***a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT)***, výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily na rybolov druhov žijúcich pri morskom dne v roku 2021.	Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita ***flotíl s vlečnými sieťami na lov pri dne a aktívne loviacich kľúčové populácie***, pokiaľ ide o hrubú ***priestornosť*** (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila ***v priebehu viacročného riadiaceho plánu*** kapacitu flotily na rybolov druhov žijúcich pri morskom dne v roku 2021.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/4.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 33 – písmeno –a (nové)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 70 – odsek 1

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	–a) odsek 1 sa nahrádza takto:
1. Členské štáty vypracujú zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 66.	**„**1. Členské štáty vypracujú zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 66 ***vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi, vlečnými sieťami s rozperným rahnom, párovými vlečnými sieťami na lov pri dne a dvojitými vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi*.*“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Článok 70 ods. 1 nariadenia 2023/2124 je potrebné zosúladiť s odsekom 30 odporúčania GFCM/43/2019/5, aby sa objasnilo, na ktorú flotilu sa vzťahuje povinnosť zostaviť zoznam plavidiel, keďže súčasné znenie je nepresné a umožňuje výklad, že povinnosť sa vzťahuje na celú flotilu. Preto je potrebné na koniec vety k ustanoveniu článku 70 ods. 1 doplniť slová „vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi, vlečnými sieťami s rozperným rahnom, párovými vlečnými sieťami na lov pri dne a dvojitými vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi“.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 35
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 73

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 73	Článok 73
Rozsah pôsobnosti	Rozsah pôsobnosti
Tento oddiel sa vzťahuje na všetky	Tento oddiel sa vzťahuje na všetky

rybolovné činnosti zamerané na populácie kľúčových malých pelagických druhov (sardely európskej a sardinky európskej) v GSA 17 a 18 uvedených v prílohe I.	rybolovné činnosti zamerané na populácie kľúčových malých pelagických druhov (sardely európskej a sardinky európskej) v GSA 17 a 18 uvedených v prílohe I ***pomocou plavidiel na lov vakovou sieťou a plavidiel s pelagickými vlečnými sieťami***.

Or. en

Odôvodnenie

Článok 1 ods. 35 návrhu, ktorým sa nahrádza článok 73 nariadenia (EÚ) 2023/2124, je potrebné zosúladiť s odsekom 1 odporúčania GFCM/44/2021/20, aby sa zabezpečila jednotná transpozícia, a to doplnením v súčasnosti chýbajúceho znenia na koniec vety, čím sa objasní konkrétna flotila, na ktorú sa ustanovenie vzťahuje, a zabráni sa jeho uplatňovaniu na iné formy rybolovu: „pomocou plavidiel na lov vakovou sieťou a plavidiel s pelagickými vlečnými sieťami.“

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 35 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. V článku 74 sa vypúšťa odsek 5.

Or. en

Odôvodnenie

In the case of managing small pelagic fish in the Adriatic Sea, a new GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 on a multi-annual management plan for the sustainable exploitation of small pelagic fish stocks in the Adriatic Sea (GSA areas 17 and 18) was adopted at the GFCM annual assembly in November 2021. With the adoption of the new multi-annual management plan, the multi-annual management plan adopted in 2013 by GFCM Recommendation GFCM/37/2013/1 becomes obsolete. Article 74, paragraph 5 of the current Regulation (EU) 2023/2124 includes a measure for managing fishing effort by limiting the number of fishing days (20 days per month and 180 days per year), which was derived from the 2013 multi-annual management plan (GFCM/37/2013/1). Retaining the provision of Article 74, paragraph 5 of Regulation (EU) 2023/2124 would exceed the scope of GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 and impose additional restrictions on Member States, which will not apply to other GFCM contracting parties (e.g. Albania and Montenegro).

Therefore, Article 74, paragraph 5 of Regulation 2023/2124 must be deleted.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky vedecké údaje a obchodné údaje zozbierané v konkrétnom roku každoročne poskytovali ***Komisii*** do ***15. marca*** nasledujúceho roka.	1. Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky vedecké údaje a obchodné údaje zozbierané v konkrétnom roku každoročne poskytovali ***sekretariátu GFCM*** do ***1. apríla*** nasledujúceho roka. ***Členské štáty o tom informujú Komisiu.***

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/20.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia zašle údaje uvedené v odseku 1 sekretariátu komisie GFCM do 1. apríla každého roka.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/20.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74c – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia ***sardelu európsku a sardinku európsku***, vykonávajú vylodenia. Pre každé určené miesto členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.	1. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia ***kľúčové populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori***, vykonávajú vylodenia. Pre každé určené miesto členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74c – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Je zakázané vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo úlovkov ***sardely európskej a sardinky európskej*** ulovených vakovými sieťami ***a*** pelagickými vlečnými sieťami v Jadranskom mori na akomkoľvek mieste inom, než sú miesta vylodenia určené členskými štátmi.	2. Je zakázané vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo úlovkov ***kľúčových malých pelagických druhov*** ulovených vakovými sieťami ***alebo*** pelagickými vlečnými sieťami v Jadranskom mori na akomkoľvek mieste inom, než sú miesta vylodenia určené členskými štátmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74c – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty ***oznámia*** Komisii do 15. novembra každého roka každú zmenu v zozname určených miest vylodenia, ***kde*** sa môžu vykonať vylodenia ***sardely európskej a sardinky európskej***. Komisia zašle tieto informácie do 30. novembra každého roka.	3. Členské štáty ***pošlú*** Komisii do 15. novembra každého roka každú zmenu v zozname určených miest vylodenia, ***v ktorých*** sa môžu vykonať vylodenia ***kľúčových malých pelagických druhov v Jadranskom*** mori. Komisia zašle tieto informácie do 30. novembra každého roka.

Or. en

Odôvodnenie

Lepšie zosúladenie textu s odporúčaním GFCM/44/2021/20.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74d – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť***, aby úrovne využívania*** populácií ***sardely európskej a sardinky európskej dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos***.	1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť ***primeranú ochranu*** populácií ***malých pelagických druhov***.

Or. en

Odôvodnenie

Lepšie zosúladenie textu s odporúčaním GFCM/44/2021/20.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36

Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74d – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii ***prijaté*** riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány ***a akékoľvek zmeny týchto opatrení alebo plánov*** do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia a plány sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.	2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii ***všetky*** riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány ***prijaté na vnútroštátnej úrovni*** do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia a plány sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74f – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Počas prechodného obdobia sa v členských štátoch uplatňujú oblasti zákazu rybolovu, ktoré sa vzťahujú na plavidlá s LOA viac ako 12 metrov, najmenej na deväť mesiacov. Takéto zákazy rybolovu sa vzťahujú na 30 % teritoriálnych alebo ***vnútorných*** vôd označených ako dôležité na ochranu mladých jedincov.	3. Počas prechodného obdobia sa v členských štátoch uplatňujú oblasti zákazu rybolovu, ktoré sa vzťahujú na plavidlá s LOA viac ako 12 metrov, najmenej na deväť mesiacov. Takéto zákazy rybolovu sa vzťahujú na 30 % teritoriálnych alebo ***vnútrozemských*** vôd označených ako dôležité na ochranu mladých jedincov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 75a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 75a
	Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu
	1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18 (Jadranské more) vymedzených v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcie a dohľadu“).
	2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.
	3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní zúčastniť sa na programe. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.
	4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM

do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti GFCM s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII, nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a všetkých ostatných relevantných informácií.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM 46/2023/18.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok –75aa (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	36b. Medzi článok 75 a článok 76 sa vkladá tento článok:
	„Článok –75aa
	Vykonávanie inšpekcií
	1. Inšpektori pridelení k programu musia:
	a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;
	b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;
	c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.
	2. Po nalodení sa na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.
	3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe VI.
	4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.
	5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.
	6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.“

Or. en

Odôvodnenie

Podľa odporúčania GFCM/46/2023/18.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok -75ab (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	36c. Medzi článok 75 a článok 76 sa vkladá tento článok:
	„Článok –75ab
	Porušenie predpisov
	1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:
	a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1005/2008;
	b) rušenie satelitného systému monitorovania a
	c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.
	2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii a priamo sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.
	3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné

rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 30 ods. 3, informačného listu o spozorovaní, ako sa uvádza v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

Or. en

Odôvodnenie

Podľa odporúčania GFCM/46/2023/18.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 39
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 78 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotíl, pokiaľ ide o hrubú ***tonáž*** (GT) ***a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT)***, výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila spriemerovanú kapacitu	1. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotíl, pokiaľ ide o hrubú ***priestornosť*** (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila spriemerovanú kapacitu flotily na rybolov za roky 2018 –

flotily na rybolov za roky 2018 – 2021. 2021.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/3.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 39
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 78 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty prispôsobia rybolovným možnostiam celkovú kapacitu flotily pri flotilách loviacich pagela bledého ručnými šnúrami a lovnými šnúrami, pokiaľ ide o hrubú ***tonáž*** (GT) ***a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT)***, výkon motora (kW) a počet plavidiel, ako je zaznamenané vo vnútroštátnych registroch a registroch GFCM.	2. Členské štáty prispôsobia rybolovným možnostiam celkovú kapacitu flotily pri flotilách loviacich pagela bledého ručnými šnúrami a lovnými šnúrami, pokiaľ ide o hrubú ***priestornosť*** (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel, ako je zaznamenané vo vnútroštátnych registroch a registroch GFCM.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/3.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 40
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 79 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Informácie uvedené v odseku ***4*** môžu rybári alebo ich zástupcovia zaslať do jednej hodiny pred predpokladaným časom príchodu, ak sa rybolovné oblasti	4. Informácie uvedené v odseku ***3*** môžu rybári alebo ich zástupcovia zaslať do jednej hodiny pred predpokladaným časom príchodu, ak sa rybolovné oblasti

nachádzajú vo vzdialenosti menej ako štyri hodiny od prístavu príchodu.	nachádzajú vo vzdialenosti menej ako štyri hodiny od prístavu príchodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 40
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 79 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky denné úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku a zaznamenávajú alebo robia odhady úlovkov daného druhu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nariadenie (ES) č. 1224/2009 sa vzťahuje na všetkých rybárov EÚ alebo kapitánov oprávnených rybárskych plavidiel, takže ďalší odsek nie je potrebný.

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 40
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 79 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Je zakázané vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo pagela bledého uloveného v Alboranskom mori na akomkoľvek inom mieste, ako sú miesta	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

určené členskými štátmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 40
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 79 – odsek 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť do ***1. januára 2024*** všetky oprávnené plavidlá v rámci tejto kapitoly s celkovou dĺžkou viac ako 10 metrov (LOA) vybavené systémom monitorovania plavidiel (VMS) alebo akýmkoľvek iným geolokalizačným systémom umožňujúcim kontrolným orgánom sledovať ich činnosť počas rybárskych výjazdov. “;	10. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť do ***[dátum nadobudnutia účinnosti]*** všetky oprávnené plavidlá v rámci tejto kapitoly s celkovou dĺžkou viac ako 10 metrov (LOA) vybavené systémom monitorovania plavidiel (VMS) alebo akýmkoľvek iným geolokalizačným systémom umožňujúcim kontrolným orgánom sledovať ich činnosť počas rybárskych výjazdov. “;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 81

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	42a. Článok 81 sa nahrádza takto:
Článok 81	„Článok 81
Rozsah pôsobnosti	Rozsah pôsobnosti
Táto kapitola sa vzťahuje na ***všetky komerčné*** rybolovné činnosti zamerané na koryfénu veľkú (Coryphaena hippurus) ***s použitím zariadení na zhlukovanie rýb (ďalej len „zariadenia*** FAD***“) v celom***	Táto kapitola sa vzťahuje na ***pelagické*** rybolovné činnosti ***v Stredozemnom mori (geografické podoblasti 1 až 27)*** zamerané na koryfénu veľkú (Coryphaena hippurus) ***prostredníctvom zariadení*** FAD ***a***

Stredozemnom mori (v GSA 1 až 27). ***rekreačného rybolovu.“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 83

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	42b. Článok 83 sa nahrádza takto:
Členské štáty***, ktoré zamýšľajú začať loviť koryfénu veľkú pomocou zariadení FAD, predložia Komisii svoje vnútroštátne opatrenia hneď po ich prijatí a Komisia tieto opatrenia bezodkladne zašle sekretariátu*** GFCM.	***„Počas prechodného obdobia*** členské štáty ***zabezpečia, aby sa na základe vykládok nahlásených*** GFCM ***stanovilo obmedzenie výlovu takto: buď i) na základe priemeru vykládok za ktorékoľvek dva roky v období rokov 2018 – 2022; alebo ii) na základe vykládok v roku 2022.“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 84 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	42c. V článku 84 sa dopĺňa tento odsek:
	„2a. Členské štáty predložia svoje vnútroštátne údaje (ako je uvedené v prílohe XXV) sekretariátu GFCM najneskôr do 31. júla každého kalendárneho roka.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 d (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 85

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	42d. Článok 85 sa nahrádza takto:
Členské štáty***, ktoré lovia koryfénu veľkú pomocou zariadení FAD a ktoré neuplatňujú vnútroštátne riadiace opatrenia,*** prijmú ***vnútroštátne riadiace*** opatrenia***, ktoré zahŕňajú aspoň súbor opatrení obsahujúcich prvky uvedené v prílohe IX***.	***„1. S cieľom zabezpečiť primeranú ochranu koryfény veľkej*** členské štáty prijmú opatrenia ***na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v geografických podoblastiach 1 až 27.***
	2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM riadiace opatrenia alebo riadiace plány prijaté na vnútroštátnej úrovni. V prípade potreby, ak sa tieto opatrenia zmenia, členské štáty oznámia tieto zmeny do 30. apríla nasledujúceho roka.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Podľa odporúčania GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 43 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 86 – odsek –1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	43a. V článku 86 sa dopĺňa tento odsek:
	„–1. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily flotíl, ktoré využívajú zariadenie FAD a aktívne lovia kľúčovú populáciu, neprekročila počas trvania platnosti tohto odporúčania kapacitu flotily pre koryfénu veľkú pri love pomocou zariadenia FAD v roku 2019, pokiaľ ide o hrubú priestornosť (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM.“

Or. en

Odôvodnenie

Podľa odporúčania GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 44 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 88 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	44a. V článku 88 sa vkladá tento odsek:
	„3a. Od prvého dňa otvorenej sezóny

pre lov pomocou FAD v roku 2027 by sa zariadenia FAD mali vyrábať výlučne z biologicky rozložiteľných materiálov, aby sa zabezpečilo, že stratené zariadenia FAD nebudú ďalej prispievať k znečisťovaniu morí plastmi.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 88 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia stanovené v článku 14 ods. 7 a článku 48 nariadenia (ES) č. 1224/2009,*** v prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a dátum. Rybárske plavidlá, ktoré lovia koryfénu veľkú, zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.	6. V prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a dátum. Rybárske plavidlá, ktoré lovia koryfénu veľkú, zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.

Or. en

Odôvodnenie

V článku 14 ods. 7 a článku 48 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa zariadenia FAD nepovažujú za rybársky výstroj. Článok 14 ods. 7 a článok 48 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa týkajú len strateného výstroja.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45a. V článku 89 sa dopĺňajú tieto odseky:
	„3. Členské štáty zabezpečia, aby všetky rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a loviace koryfénu veľkú zaznamenávali svoje rybolovné činnosti pomocou zariadení FAD.
	4. V prípade straty zariadenia FAD členské štáty zabezpečia, aby plavidlá, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, zaznamenali a oznámili poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.
	5. Najneskôr do roku 2032 prijme GFCM vykonávacie pravidlá na identifikáciu a označovanie zariadení FAD.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45b. Do hlavy II kapitoly VII sa vkladá tento článok:
	„Článok 89a
	Špecifické opatrenia na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu
	1. Každý členský štát zabezpečí zavedenie primeraných mechanizmov na registráciu každého rybárskeho plavidla do vnútroštátneho registra flotily, na zaznamenávanie úlovkov a rybolovného úsilia plavidla do lodného denníka a na monitorovanie rybolovných činností a vyloďovaní plavidiel prostredníctvom prieskumov o úlovkoch a rybolovnom úsilí v súlade s pravidlami stanovenými každým členským štátom.
	2. Každý členský štát určí miesta vylodenia, na ktorých plavidlá, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie v Stredozemnom mori, vykonávajú vylodenia.
	3. Pre každé určené miesto vylodenia dotknuté členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.
	4. Členské štáty vykonávajú inšpekcie na základe analýzy rizík. Je zakázané vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo koryfény veľkej ulovené v Stredozemnom mori v akomkoľvek inom prístave, ako sú prístavy určené členskými štátmi.
	5. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM najneskôr do 30. novembra každého roka každú zmenu v zozname určených miest vylodenia, na ktorých sa môžu vykonať vylodenia kľúčovej populácie v Stredozemnom mori.
	6. Členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, sa zaväzujú spolupracovať v boji proti činnostiam NNN rybolovu, najmä prostredníctvom výmeny informácií

a zhromažďovania spravodajských informácií na boj proti nezákonným činnostiam.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45c. Do hlavy II kapitoly VII sa vkladá tento článok:
	„Článok 89b
	Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu
	1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 1 až 27 (Stredozemné more) vymedzených v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcie a dohľadu“).
	2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.
	3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán

spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní zúčastniť sa na programe. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti GFCM s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII,

nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a všetkých ostatných relevantných informácií.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/17.

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45 d (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45d. Do hlavy II kapitoly VII sa vkladá tento článok:
	„Článok 89c
	Vykonávanie inšpekcií
	1. Inšpektori pridelení k programu musia: a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla; a) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V; c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.
	2. Po nalodení sa na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.
	3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe VI.
	4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky

pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/17.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45 e (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45e. Do hlavy II kapitoly VII sa vkladá tento článok:
	„Článok 89d
	Porušenie predpisov
	1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:
	a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1005/2008;
	b) rušenie satelitného systému monitorovania a
	c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii a priamo sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 30 ods. 3, informačného listu o spozorovaní, ako sa uvádza v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

Or. en

Odôvodnenie

Podľa dokumentu GFCM/46/2023/17

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 47
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 94a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 94a	Článok 94a
Osvedčenie o úlovku kalkana veľkého	Osvedčenie o úlovku kalkana veľkého
1. Členské štáty ***vydajú osvedčenie GFCM o úlovku s cieľom identifikovať pôvod úlovkov*** kalkana veľkého ***v GSA 29 vo všetkých krokoch dodávateľského reťazca***. ***Takéto osvedčenie sa použije na potvrdenie, že takéto úlovky sa vylovili v súlade s ochrannými a riadiacimi opatreniami stanovenými v hlave II kapitole VIII.***	1. Členské štáty ***do [dátum nadobudnutia účinnosti] v plnej miere zavedú systém dokumentovania úlovkov*** kalkana veľkého ***v celom dodávateľskom reťazci s cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť kalkana veľkého uloveného v Čiernom mori a prispieť k boju proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (NNN).***
2. ***Platné osvedčenie GFCM o úlovku vydané príslušnými orgánmi členských štátov sprevádza každé vylodenie, každý dovoz, vývoz a opätovný vývoz kalkana veľkého***.	2. ***Systém dokumentovania úlovkov kalkana veľkého*** v papierovej forme ***stanovený v odseku 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné platné vnútroštátne systémy vysledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly vysledovateľnosti úlovkov kalkana veľkého*** členskými štátmi, ***a obsahuje informácie uvedené v prílohe XXIV***.
3. Každé osvedčenie o úlovku má jedinečné identifikačné číslo dokladu. ***Toto číslo je pre vlajkový členský štát špecifické a pridelí sa každému rybárskemu plavidlu oprávnenému loviť kalkana veľkého. Osvedčenie o úlovku nie je prenosné na iné rybárske plavidlo.***	3. ***Systém dokumentovania úlovkov kalkana veľkého v papierovej forme sa uplatňuje na prvé vylodenia, vývoz a spätný vývoz. Domáci obchod nie je zahrnutý do reťazca overovania.***
4. Príslušné orgány relevantného vlajkového členského štátu potvrdzujú osvedčenia o úlovku kalkana veľkého až po tom, ako sa po skontrolovaní sprievodných dokladov a príslušnej zásielky zistí, že všetky informácie uvedené v osvedčeniach sú presné.“	***4.*** Každé osvedčenie o úlovku má jedinečné identifikačné číslo dokladu. ***Toto číslo je pre vlajkový členský štát špecifické a pridelí sa každému rybárskemu plavidlu. Osvedčenia o úlovku nie sú prenosné na iné rybárske plavidlo***.
	5. Členské štáty potvrdzujú rybárske

osvedčenia iba v prípade, keď sa na základe overenia podporných dokumentov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie obsiahnuté v systéme dokumentovania úlovkov kalkana veľkého sú presné.

6. Členské štáty podajú sekretariátu GFCM správu o svojom systéme dokumentovania úlovkov, ako aj o možných požiadavkách na značkovanie a identifikáciu a požiadavkách na vysledovateľnosť a sledovanie kalkana veľkého, ktoré musia byť v súlade s ustanoveniami tohto článku, aby sa účinne zabezpečilo splnenie cieľa vysledovateľnosti. Takéto správy sa oznámia sekretariátu GFCM

7. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM svoje príslušné orgány zodpovedné za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o úlovku, ako aj kontaktné miesta systému dokumentovania úlovkov, validačnú pečiatku a ďalšie informácie týkajúce sa vykonávania systému dokumentovania úlovkov.

8. Členské štáty uchovávajú potvrdené papierové osvedčenia o úlovku kalkana veľkého počas piatich rokov.

9. Členské štáty každoročne predkladajú sekretariátu GFCM správu o vykonávaní systému dokumentovania úlovkov kalkana veľkého v papierovej forme s cieľom oznámiť tieto informácie výboru pre dodržiavanie predpisov (CoC), pričom poskytujú podrobné informácie a štatistické údaje okrem iného o ročných potvrdených množstvách, ročných obchodovaných množstvách, počte potvrdených osvedčení o úlovku a všetkých relevantných prvkoch, ktoré sa považujú za informácie o aktuálnom stave. Správy sa predkladajú sekretariátu GFCM najneskôr 30 dní pred zasadnutím výboru pre dodržiavanie predpisov (CoC).

Or. en

Odôvodnenie

Dokument GFCM 46/2023/20.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 48
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 96a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zachovajú kapacitu rybárskej flotily alebo rybolovné úsilie na úrovniach ***stanovených na roky*** 2015 až 2021 na účely využívania ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori.	Členské štáty zachovajú kapacitu rybárskej flotily alebo rybolovné úsilie na úrovniach ***povolených a uplatňovaných v rokoch*** 2015 až 2021 na účely využívania ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčania GFCM/44/2021/10 a GFCM/47/2024/10.

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 48
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 96b – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty zabezpečia, aby sa prijali akékoľvek dodatočné opatrenia na zlepšenie zberu údajov na účely vedeckého monitorovania ***druhov*** ostroňa bieloškvrnitého.	3. Členské štáty zabezpečia, aby sa prijali akékoľvek dodatočné opatrenia na zlepšenie zberu údajov na účely vedeckého monitorovania ostroňa bieloškvrnitého.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty ***zabezpečia vysokú ochranu*** druhov pásožiabrovcov uvedených v ***prílohách*** II ***a III*** k Protokolu o osobitne ***chránených oblastiach*** a ***biologickej rozmanitosti*** v Stredomorí pred rybolovnými činnosťami.	1. Členské štáty ***podporujú ďalšie opatrenia na zlepšenie stavu ochrany*** druhov pásožiabrovcov uvedených v ***prílohe*** II k Protokolu ***a na zmiernenie alebo odstránenie, ak je to možné, rizika náhodných úlovkov pri rybolovných operáciách a/alebo s tým spojenej úmrtnosti, pokiaľ ide*** o osobitne ***chránené oblasti*** a ***biologickú rozmanitosť*** v Stredomorí**,** pred rybolovnými činnosťami.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/16.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty nahlásia Komisii najneskôr do 15. apríla 2026 aspoň jednu činnosť týkajúcu sa každého druhu/rodu uvedeného v prílohe XVII a prítomného v ***zemepisnej podoblasti***, v ktorej sa vykonávajú rybolovné činnosti, alebo celkovo najmenej päť opatrení špecifických pre konkrétne druhy s cieľom zlepšiť stav ochrany pásožiabrovcov, zmierniť a podľa možnosti odstrániť riziko náhodného úlovku pásožiabrovcov pri	4. Členské štáty nahlásia Komisii najneskôr do 15. apríla 2026 aspoň jednu činnosť týkajúcu sa každého druhu/rodu uvedeného v prílohe XVII a prítomného v ***GSA 1 až 27***, v ktorej sa vykonávajú rybolovné činnosti, alebo celkovo najmenej päť opatrení špecifických pre konkrétne druhy s cieľom zlepšiť stav ochrany pásožiabrovcov, zmierniť a podľa možnosti odstrániť riziko náhodného úlovku pásožiabrovcov pri rybolovných

rybolovných operáciách a súvisiacu úmrtnosť. Komisia tieto informácie zašle sekretariátu GFCM najneskôr do 30. apríla 2026.	operáciách a súvisiacu úmrtnosť. Komisia tieto informácie zašle sekretariátu GFCM najneskôr do 30. apríla 2026.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty vyžadujú, aby rybárske plavidlá, ktoré lovia druhy žralokov ako vedľajšie úlovky alebo náhodné úlovky, obmedzili vedľajšie úlovky žralokov uvedených v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v ***Stredozemí*** na maximálny percentuálny podiel hmotnosti celkového úlovku v rámci rybárskeho výjazdu alebo najviac na tri jedince.	5. Členské štáty vyžadujú, aby rybárske plavidlá, ktoré lovia druhy žralokov ***v GSA 1 až 27*** ako vedľajšie úlovky alebo náhodné úlovky, obmedzili vedľajšie úlovky žralokov uvedených v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v ***Stredozemnom mori*** na maximálny percentuálny podiel hmotnosti celkového úlovku v rámci rybárskeho výjazdu alebo najviac na tri jedince.

Or. en

Odôvodnenie

Jazykové zmeny.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 50
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 102 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
50. V článku 102 sa dopĺňa tento odsek:	***vypúšťa sa***

3. V geografických oblastiach Stredozemného mora (GSA 1 – 27), kde sa vedľajšie úlovky druhov morských vtákov uvedených v prílohe II k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí k Barcelonskému dohovoru vyskytujú v súlade s odporúčaním výboru SAC (najmä v prípade náhodného ulovenia morských vtákov počas rybolovných operácií), sa uplatňujú tieto opatrenia:

a) členské štáty zbierajú údaje v snahe plne charakterizovať vedľajšie úlovky morských vtákov pri rybolove vrátane náhodných úlovkov kriticky ohrozeného víchrovníka baleárskeho. Členské štáty oznámia Komisii do 15. apríla každého roka informácie uvedené v prílohe XXII. Komisia zašle tieto informácie sekretariátu komisie GFCM do 30. apríla každého roka;

b) členské štáty do roku 2024 vyhodnotia účinnosť aspoň dvoch prechodných zmierňujúcich opatrení uvedených v prílohe XVIII s cieľom zlepšiť stav ochrany druhov morských vtákov, zmierniť a podľa možnosti odstrániť riziko náhodných úlovkov morských vtákov pri rybolovných operáciách a súvisiacu úmrtnosť.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/13 bolo zrušené odporúčaním GFCM/46/2023/22.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 51
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 103a – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Do ***roku*** 2026 členské štáty oznámia Komisii aspoň dve zo zmierňujúcich opatrení prijatých podľa bodov 1 a 2. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť oblasti a flotily s vyšším rizikom interakcie.	3. Do ***31. decembra*** 2026 členské štáty oznámia Komisii aspoň dve zo zmierňujúcich opatrení prijatých podľa bodov 1 a 2. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť oblasti a flotily s vyšším rizikom interakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ***maximálne potenciálne prahové hodnoty*** vedľajších úlovkov;	d) ***uplatňovanie maximálnych potenciálnych prahových hodnôt*** vedľajších úlovkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) používanie akustických odplašovacích zariadení***;***	e) používanie akustických odplašovacích zariadení ***a***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty sa ***podnecujú***, aby prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy uľahčili vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas poškodzujúcej činnosti a znížiť úmrtnosť po prepustení.	2. Členské štáty sa ***vyzývajú***, aby prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy uľahčili vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas poškodzujúcej činnosti a znížiť úmrtnosť po prepustení.

Or. en

Odôvodnenie

Lepšie zosúladenie textu s odporúčaním GFCM/44/2021/15.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 53 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) každý prípad náhodného úlovku, vypustenia a/alebo odhadzovania druhov žralokov, ktoré sú uvedené v prílohe II alebo v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí;	e) každý prípad náhodného úlovku, vypustenia a/alebo odhadzovania druhov žralokov ***v GSA 1 až 27***, ktoré sú uvedené v prílohe II alebo v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 53 – písmeno c
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) každý prípad náhodných úlovkov pásožiabrovcov.	f) každý prípad náhodných úlovkov pásožiabrovcov ***v oblastiach GSA 1 až 27***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106d – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Rybárske plavidlá oprávnené loviť v ***zóne B*** musia byť vybavené diaľkovým elektronickým monitorovaním s použitím zvýšenej frekvencie na prenos údajov, ako aj správne fungujúcim elektronickým lodným denníkom alebo rovnocenným dokumentom, pričom rybársky výstroj na palube alebo používaný výstroj sa pred začatím akejkoľvek rybolovnej operácie alebo plavby v oblasti obmedzeného rybolovu riadne identifikuje, očísluje a označí. Údaje sa zo systémov monitorovania plavidiel (VMS alebo automatizovaných identifikačných systémov) sa v maximálnej možnej miere prenášajú aspoň raz za 30 minút, keď rybárske plavidlo vstúpi do ktorejkoľvek zóny oblasti obmedzeného rybolovu.	2. Rybárske plavidlá oprávnené loviť v ***časti D ods. 2 prílohy XI*** musia byť vybavené diaľkovým elektronickým monitorovaním s použitím zvýšenej frekvencie na prenos údajov, ako aj správne fungujúcim elektronickým lodným denníkom alebo rovnocenným dokumentom, pričom rybársky výstroj na palube alebo používaný výstroj sa pred začatím akejkoľvek rybolovnej operácie alebo plavby v oblasti obmedzeného rybolovu riadne identifikuje, očísluje a označí. Údaje sa zo systémov monitorovania plavidiel (VMS alebo automatizovaných identifikačných systémov) sa v maximálnej možnej miere prenášajú aspoň raz za 30 minút, keď rybárske plavidlo vstúpi do ktorejkoľvek zóny oblasti obmedzeného rybolovu.

Or. en

Odôvodnenie

Oprava chyby v odkaze, ktorú urobila Komisia.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106d – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty zašlú Komisii do 15. mája každého roka správu o riadiacich opatreniach prijatých v rámci oblastí obmedzeného rybolovu. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140 tohto nariadenia ***a článkom 18 ods. 1 až 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013***, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie, pokiaľ ide o obsah správy, ktorý bude schválený na úrovni GFCM.	4. Členské štáty zašlú Komisii do 15. mája každého roka správu o riadiacich opatreniach prijatých v rámci oblastí obmedzeného rybolovu. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140 tohto nariadenia, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie, pokiaľ ide o obsah správy, ktorý bude schválený na úrovni GFCM.

Or. en

Odôvodnenie

Regionalizácia.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106d – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Správa stanovená v odseku ***2*** obsahuje:	5. Správa stanovená v odseku ***4*** obsahuje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výsledky inšpekčných programov aspoň vrátane počtu ***zistených*** priestupkov, typu priestupku a uplatnených sankcií;	c) výsledky inšpekčných programov aspoň vrátane počtu priestupkov ***zistených a spáchaných mimo oblastí právomoci členských štátov***, typu priestupku a uplatnených sankcií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 55
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 107

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Vo východnej časti Lionského zálivu sa zriaďuje oblasť obmedzeného rybolovu***, ktorej hranice tvoria línie spájajúce zemepisné súradnice stanovené v časti A prílohy XI***.	1. Vo východnej časti Lionského zálivu sa zriaďuje oblasť obmedzeného rybolovu ***(geografická podoblasť 7) s cieľom posilniť ochranu neresísk a citlivých hlbokomorských biotopov.***
2. ***V časti A zóne 1 sa zakazujú profesionálne rybárske plavidlá, ktoré cielene lovia populácie druhov žijúcich pri morskom dne pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne, a rekreačné rybolovné činnosti.***	2. ***Oblasť obmedzeného rybolovu podľa odseku 1 je rozdelená na zónu A a zónu B a ohraničená líniami spájajúcimi zemepisné súradnice vymedzené v časti A prílohy XI.***
3. Rybolovné činnosti zamerané na populácie druhov žijúcich pri morskom dne pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne sa v časti A zóne 2 zakazujú od 1. novembra do 30. apríla každého roka.“	

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 55 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 107a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	55a. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 107a
	Riadenie a monitorovanie rybolovnej kapacity a rybolovného úsilia
	1. S cieľom prispieť k ochrane citlivých morských ekosystémov a základných biotopov rýb pre populácie žijúce pri dne, ako je merlúza európska (Merluccius merluccius), sa v zóne A zakazujú všetky profesionálne rybárske plavidlá zamerané na populácie žijúce pri morskom dne, ktoré používajú vlečné siete, lovné šnúry na lov pri dne alebo v stredných hĺbkach alebo nastavovacie siete na lov pri dne.
	2. V zóne A je zakázaný akýkoľvek rekreačný rybolov.
	3. Rybolovné činnosti zamerané na populácie druhov žijúcich pri morskom dne a pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach alebo nastavovacích sietí na lov pri dne sa v zóne B zakazujú od 1. novembra do 30. apríla každého roka. 4. V zóne B je zakázaný akýkoľvek rekreačný rybolov.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 108

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Rybolovné úsilie (dni na mori) ***zamerané*** na populácie druhov žijúcich pri morskom dne vykonávané pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne ***a*** v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne ***v oblasti obmedzeného rybolovu uvedenej v článku 107*** neprekročí úroveň rybolovného úsilia***, ktorú v roku 2008 v tejto oblasti uplatňovali jednotlivé členské štáty***.	***Ročné*** rybolovné úsilie (dni na mori) ***vynaložené*** na populácie druhov žijúcich pri morskom dne vykonávané pomocou ***plavidiel oprávnených na rybolov v [WA1] oblasti obmedzeného rybolovu pomocou*** vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne ***alebo*** v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne neprekročí úroveň rybolovného úsilia ***počas referenčného obdobia (stanoveného na roky 2015 – 2017).***
2. Členské štáty neprenášajú rybolovné úsilie medzi plavidlami oprávnenými na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu, ktoré majú odlišný výstroj.“	

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110 – odsek 3

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	56a. V článku 110 sa odsek 3 nahrádza takto:
3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr 16. februára 2012 vnútroštátne právne predpisy účinné k 31. decembru	***„3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr 16. februára 2012 vnútroštátne právne predpisy účinné k 31. decembru***

2008, ktoré sa týkajú:	***2008, ktoré sa týkajú:***
a) maximálneho ***počtu hodín denne, počas ktorých sa môže plavidlo venovať*** rybolovnej činnosti;	a) maximálneho ***času dennej*** rybolovnej činnosti;
b) maximálneho počtu dní ***v týždni, počas ktorých môže plavidlo zostať*** na mori ***a byť mimo prístavu;*** a	b) maximálneho počtu dní na mori a
c) ***povinného*** času odchodu ***rybárskych plavidiel*** z prístavu, v ktorom sú registrované, a ich návratu doň.	c) ***právne záväzného*** času odchodu z prístavu, v ktorom sú registrované, a ich návratu doň.***“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – odsek 56 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	56b. V článku 110 sa dopĺňa tento odsek:
	„3a. Členské štáty neprenášajú rybolovné úsilie medzi plavidlami oprávnenými na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu, ktoré používajú odlišné typy výstroja.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	56c. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 110a
	Vedecké monitorovanie
	Členské štáty zabezpečia:
	1. Aby bol vypracovaný plán vedeckého monitorovania pre oblasť obmedzeného rybolovu.
	2. Výsledky plánu monitorovania oblasti obmedzeného rybolovu sa pravidelne oznamujú a prerokúvajú v príslušných pomocných orgánoch Vedeckého poradného výboru pre rybolov (SAC). Plán monitorovania a jeho účinnosť pravidelne hodnotí Vedecký poradný výbor pre rybolov (SAC).
	3. Informácie o všetkých plavidlách oprávnených loviť v zóne B oblasti obmedzeného rybolovu zaznamenávajú členské štáty (uvedené v prílohe VIII) a zverejňujú ich na webovej stránke GFCM spôsobom, ktorý je v súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov.
	4. Informácie o rybolovných činnostiach, úlovkoch kľúčových druhov, náhodných úlovkoch, vypúšťaní a/alebo odhadzovaní citlivých druhov uvedených buď v prílohe II, alebo v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej diverzite v Stredozemnom mori (protokol SPA/BD) k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora zaznamenáva vlastník lode do elektronického lodného denníka alebo do rovnocenného dokumentu v súlade s medzinárodnými normami a

požiadavkami na oznamovanie údajov podľa príslušných odporúčaní GFCM.

5. Takéto informácie sa oznamujú vnútroštátnym orgánom, ktoré ich oznamujú sekretariátu GFCM v súlade s príručkou k referenčnému rámcu pre zber údajov (DCRF).

6. Na zlepšenie zberu údajov s ohľadom na vedecké monitorovanie kľúčových druhov sa prijme akékoľvek ďalšie dodatočné opatrenie, napríklad 5-percentné pokrytie pozorovateľmi na palube alebo diaľkové elektronické monitorovanie s cieľom zjednotiť podmienky pre všetky plavidlá.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56 d (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	56d. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 110b
	Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie
	1. Členské štáty vedú register plavidiel oprávnených loviť v oblasti obmedzeného rybolovu.
	2. Do [dátum nadobudnutia účinnosti] členské štáty oznámia sekretariátu GFCM prostredníctvom online platformy GFCM pre referenčný rámec pre zber údajov (DCRF) zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré majú povolenie loviť v oblasti

obmedzeného rybolovu. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla informácie podrobne uvedené v prílohe VIII.

3. Členské štáty zašlú sekretariátu GFCM do 31. mája každý rok správu o riadiacich opatreniach, ktoré prijali v rámci oblastí obmedzeného rybolovu. S cieľom uľahčiť spoločný prístup v celej oblasti uplatňovania GFCM sa táto správa vypracúva v súlade so spoločnými usmerneniami, ktoré vypracoval sekretariát GFCM. Správa sa uverejní na webovej stránke GFCM do dvoch mesiacov od jej prijatia spôsobom, ktorý je v súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov.

4. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM do [dátum nadobudnutia účinnosti] právne podmienky platné k 31. decembru 2023 týkajúce sa maximálnej dĺžky rybolovného dňa.

5. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá pôsobiace v oblasti obmedzeného rybolovu dodržiavali povinnosti podľa bodov 1 a 2.

6. Profesionálne rybárske plavidlá dlhšie ako 12 m, ktoré prechádzajú cez oblasť obmedzeného rybolovu, musia mať na palube funkčný transpondér pre systémy monitorovania plavidiel (VMS) a/alebo automatizované identifikačné systémy (AIS), ktoré zobrazujú zvýšený prenos údajov, a počas celého trvania tranzitu musia mať všetok rybársky výstroj priviazaný a uložený. Profesionálne rybárske plavidlá v súlade s odporúčaním GFCM dodržiavajú priamy kurz konštantnou rýchlosťou najmenej 6 uzlov, s výnimkou prípadov vyššej moci alebo nepriaznivých podmienok. V takýchto prípadoch kapitán plavidla bezodkladne informuje stredisko monitorovania rybolovu vlajkového štátu plavidla, aby mohlo oznámiť prípad vyššej moci príslušným orgánom členského štátu.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 57
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 112

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
57. Článok 112 sa vypúšťa.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/5 bolo zrušené odporúčaním GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 60
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 120c – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Kapitáni rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou viac ako 15 metrov, ktoré sa plavia pod vlajkou svojho členského štátu a zúčastňujú sa na prekládke, vyplnia vyhlásenie GFCM o prekládke v súlade s prílohou XX a konkrétne uvedú všetky množstvá každého druhu preloženého alebo prijatého nad 50 kg ekvivalentu živej hmotnosti a/alebo počet jedincov, ak je to relevantné.	1. ***Bez ohľadu na článok 21 nariadenia (ES) č. 1224/2009*** kapitáni rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou viac ako 15 metrov, ktoré sa plavia pod vlajkou svojho členského štátu a zúčastňujú sa na prekládke, vyplnia vyhlásenie GFCM o prekládke v súlade s prílohou XX a konkrétne uvedú všetky množstvá každého druhu preloženého alebo prijatého nad 50 kg ekvivalentu živej hmotnosti a/alebo počet jedincov, ak je to relevantné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 60
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 120b – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Od všetkých odovzdávajúcich a prijímacích plavidiel oprávnených vykonávať prekládku sa vyžaduje, aby mali na palube funkčný systém monitorovania plavidiel a používali ho v súlade s ***minimálnymi normami uvedenými v odporúčaní GFCM/33/2009/7***.	3. Od všetkých odovzdávajúcich a prijímacích plavidiel oprávnených vykonávať prekládku sa vyžaduje, aby mali na palube funkčný systém monitorovania plavidiel a používali ho v súlade s ***charakteristikami opísanými v článku 19 nariadenia (EÚ) č. 404/2011***.

Or. en

Odôvodnenie

VMS, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) č. 1224/2009. Charakteristiky zariadení na satelitné sledovanie opísané v nariadení (EÚ) č. 404/2011.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 60
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 120h – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty do ***1. januára 2025*** zavedú a budú udržiavať povinný systém udeľovania licencií alebo registrácií, ktorý sa vzťahuje na všetkých rekreačných rybárov.	Členské štáty do ***[dátum nadobudnutia účinnosti]*** zavedú a budú udržiavať povinný systém udeľovania licencií alebo registrácií, ktorý sa vzťahuje na všetkých rekreačných rybárov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 64
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 130a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o nalodení na plavidlo bez štátnej príslušnosti. Komisia o tom bezodkladne informuje sekretariát GFCM.	4. ***Ak je plavidlo spozorované a existuje dôvodné podozrenie, že plavidlo nemá štátnu príslušnosť, členské štáty, ktoré plavidlo spozorovali, sa môžu naloditʼ na plavidlo, aby potvrdili jeho štátnu príslušnosť.*** Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o nalodení na plavidlo bez štátnej príslušnosti. Komisia o tom bezodkladne informuje sekretariát GFCM.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 64
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 130a – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140 tohto nariadenia a článkom 18 ods. 1 až 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie, pokiaľ ide o údaje, ktoré sa majú zahrnúť do prílohy VII.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Do článku 139 je potrebné doplniť splnomocnenie. Článok 130a ods. 7 sa preto musí vypustiť.

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 65 – úvodná časť
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 139

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
65. ***V článku*** 139 ***ods. 1 sa dopĺňajú tieto body***:	65. ***Článok*** 139 ***sa nahrádza takto***:
	„Článok 139
	Delegovanie právomocí
	Podľa potreby a na účely implementácie zmien už implementovaných opatrení GFCM, ktoré sa stávajú pre Úniu záväznými, do práva Únie je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140 na zmenu tohto nariadenia, pokiaľ ide o:
	1. poskytovanie informácií sekretariátu GFCM podľa článku 120 ods. 4;
	2. dojednania týkajúce sa zoznamu oprávnených plavidiel, ktorý sa má zaslať sekretariátu GFCM podľa článkov 9, 10, 15, 24, 34, 47, 61, 70, 74e, 75c, článku 78 ods. 3, 86, 96c, 106b, článku 106d ods. 1, článkov 116 a 122, a údajov, ktoré má obsahovať podľa príloh VIII, XIX a XXIII;
	3. vykonávanie trvalého CDS koralu červeného podľa článku 55 a prílohy X;
	4. opatrenia prístavných štátov stanovené v článkoch 123 až 127;
	5. tabuľku, mapu a zemepisné súradnice GSA uvedené v prílohe I;
	6. postupy štátnej prístavnej kontroly plavidiel, ktoré sa uvádzajú v prílohe II;
	7. štatistické matrice GFCM uvedené v prílohe III a
	8. odkazy na medzinárodné akty uvedené v článku 3 ods. 10, článku 12a, článku 120 ods. 2 a článku 120e ods. 3;

9. informácie o spozorovaní plavidiel v prílohe VII;

10. opatrenia týkajúce sa kalkana veľkého stanovené v článkoch 90 až 94a.“

Or. en

Odôvodnenie

Týmto nariadením sa dopĺňa niekoľko ustanovení a príloh obsahujúcich opatrenia na zasielanie zoznamov oprávnených plavidiel, ktoré by sa mali doplniť do článku 139. Odporúčania GFCM, na ktoré sa v texte odkazuje, sa môžu v budúcnosti zmeniť. Komisia by mala byť schopná zosúladiť tieto odkazy s aktuálnymi odporúčaniami.

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 65
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 139 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. zavedenie nového vzoru na účely spozorovania podľa článku 130a a prílohy VII;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 65
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 139 – odsek 1 – bod 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
12. opatrenia týkajúce sa kalkana veľkého stanovené v článkoch 90 až 94a.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 66 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 140

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	66a. Článok 140 sa nahrádza takto:
Článok 140	„Článok 140
Vykonávanie delegovania právomoci	Vykonávanie delegovania právomoci
1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.	1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 41, 42 a 139 sa Komisii udeľuje na obdobie troch rokov od 1. novembra 2023. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto trojročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.	2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 41, 42***, 106d*** a 139 sa Komisii udeľuje na obdobie troch rokov od 1. novembra 2023. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto trojročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 41, 42 a 139 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.	3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 41, 42***, 106d*** a 139 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.	4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.	5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 41, 42 a 139 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.	6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 41, 42***, 106d*** a 139 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Odôvodnenie

Článkom 106d sa zavádza nové splnomocnenie pre Komisiu na dopĺňanie nariadenia 2023/2124. Tento článok by sa mal zahrnúť do článku o výkone delegovania právomocí.

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 68

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
68. Dopĺňajú sa prílohy XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ***a*** XXIII, ako sa uvádza v bode 2 prílohy k tomuto nariadeniu.	68. Dopĺňajú sa prílohy XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***,*** XIII ***a XXIV***, ako sa uvádza v bode 2 prílohy k tomuto nariadeniu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia
Príloha 1 – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Prílohy VII, VIII ***a*** XI sa nahrádzajú takto:	1. Prílohy VII, VIII***, X a*** XI sa nahrádzajú takto:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
INFORMAČNÝ LIST O SPOZOROVANÍ	***SPRÁVA*** O SPOZOROVANÍ

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Poloha spozorovaného plavidla:	2. Poloha spozorovaného plavidla:
zemepisná šírka zemepisná dĺžka	zemepisná šírka zemepisná dĺžka
	Rybárska oblasť, geografická podoblasť, divízia:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Registračné číslo:	8. ***Vnútroštátne*** registračné číslo:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. Registračné číslo ***flotily GFCM***:	9. Registračné číslo ***plavidla***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. Odhadovaná celková dĺžka a hrubá ***priestornosť***:	11. ***Opis plavidla***
	Odhadovaná celková dĺžka a hrubá ***priestornosť***:
m	m

GT

GT

Odhadovaná šírka:

Ďalšie poznámky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
13. Štátna príslušnosť kapitána:	***vypúšťa sa***
Dôstojníka:	
Posádky:	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
14. Druh činností spozorovaného plavidla (opíšte):	14. Druh činností spozorovaného plavidla (opíšte):
	Dátum:
	Čas:
	Činnosť:
	Smer:

Pozícia:

Predpokladalo sa, že plavidlo lovilo ryby v morských vodách vo vnútroštátnej právomoci pobrežného štátu v oblasti pôsobnosti GFCM bez povolenia tohto štátu alebo v rozpore s jeho zákonmi a predpismi? [ ] Áno [ ] Nie

Predpokladalo sa, že plavidlo vykonáva rybolovné činnosti počas obdobia zákazu rybolovu alebo v oblastiach zákazu rybolovu? [ ] Áno [ ] Nie

Predpokladalo sa, že plavidlo vykonáva prekládku na mori? [ ] Áno [ ] Nie

Predpokladalo sa, že plavidlo loví bez štátnej príslušnosti? [ ] Áno [ ] Nie

Predpokladalo sa, že plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti bez príslušného identifikačného čísla plavidla alebo so zakrytým vonkajším označením? [ ] Áno [ ] Nie

Predpokladalo sa, že plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti alebo činnosti súvisiace s rybolovom v rozpore s akýmikoľvek inými ochrannými a riadiacimi opatreniami GFCM? [ ] Áno [ ] Nie

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***Opis identifikovaného plavidla a rybárskeho výstroja:***	16. ***Rádiový kontakt s plavidlom: [ ] Áno [ ] Nie***
	Zhrnutie rozhovoru s plavidlom:
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
18. Zoznam priložených dokumentov (napr. fotografie atď.):	18. Zoznam priložených dokumentov (napr. fotografie***, príslušné správy vypracované príslušnými orgánmi*** atď.):
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VII – riadok 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
19. Uvedené informácie získal:	19. Uvedené informácie získal:
Meno:	Meno:
Funkcia:	Funkcia:
Prostriedky na pozorovanie (vrátane názvu a polohy plavidla/lietadla, ak je to vhodné):	Prostriedky na pozorovanie (vrátane názvu a polohy plavidla/lietadla, ***názvu a umiestnenia strediska***

	monitorovania rybolovu, ak je to vhodné):
Dátum: (deň) (mesiac) (rok)	Dátum: (deň) (mesiac) (rok)
Podpis:	Podpis:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VIII – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zoznam uvedený v článkoch 15, 24 ***[V danom článku sa žiadny zoznam neuvádza. Skontrolovať pri všetkých uvedených článkoch.]*** 34, 47, 61, 70, 74, 75c, 78, 96c a 116 musí pre každé plavidlo obsahovať tieto informácie:	Zoznam uvedený v článkoch 15, 24**,** 34, 47, 61, 70, 74, 75c, 78, 96c a 116 musí pre každé plavidlo obsahovať tieto informácie:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VIII – zarážka 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
– hlavné cieľové druhy,	– hlavné cieľové druhy ***(v relevantných prípadoch)***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1

Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha VIII – zarážka 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
– určený prístav,	– určený prístav ***(v relevantných prípadoch)***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha X

Platný text

[...]

Pozmeňujúci návrh

PRÍLOHA X

Osvedčenie o zbere pre systém dokumentácie úlovkov koralu červeného GFCM

OSVEDČENIE O ZBERE PRE SYSTÉM DOKUMENTÁCIE ÚLOVKOV KORALU ČERVENÉHO GFCM			
Číslo dokumentu	***Schvaľujúci orgán***		
1. Meno:	***Adresa***	***Tel.*** ***Fax***	
2. Názov rybárskeho plavidla	***Vlajka – domovský prístav a číslo registrácie***	***Volací znak***	***Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané)***
Číslo rybárskej licencie – platnej do (dátum)	***Číslo Inmarsat, č. faxu, telefónne číslo, e-mailová adresa (ak existuje)***		
Prístav vylodenia	***Dátum vylodenia*** ***Z ……. do …….***		

3. Opis produktu

Zóna zberu		*Dátum zberu*	*Čistá hmotnosť pri vývoze (kg)*	*Príslušná živá hmotnosť (kg)*	*Príslušná hmotnosť pri vylodení (kg)*
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					

4. Meno kapitána rybárskeho plavidla – Podpis:…….. Pečiatka:			
5. Meno a adresa vývozcu v relevantných prípadoch:	*Podpis*	*Dátum*	*Pečiatka*
6. Potvrdenie orgánu vlajkového štátu:			
Meno/titul	*Podpis*	*Dátum*	*Pečiatka*
7. Prípadné údaje o preprave, ak sú relevantné			
Krajina vývozu/prístav/letisko, iné Miesto odchodu	*Identifikátory dopravných prostriedkov (loď, let, nákladné vozidlo atď.)*		

8. Vyhlásenie dovozcu v relevantných prípadoch				
Meno a adresa dovozcu	*Podpis*	*Dátum*	*Pečiatka*	*Číselný znak KN produktu*
(*) Príslušnú možnosť zaškrtnite				

OSVEDČENIE O SPÄTNOM VÝVOZE v relevantných prípadoch			
Číslo osvedčenia	*Dátum*	*Členský štát*	
1. Opis spätne vyvážaného produktu	*Hmotnosť (kg)*		
Druh	*Kód produktu*	*Zostatok z celkového množstva deklarovaného v osvedčení o zbere*	
2. Názov/meno spätného vývozcu	*Adresa*	*Podpis*	*Dátum*
3. Orgán			
Meno/titul	*Podpis*	*Dátum*	*Pečiatka*
4. Kontrola spätného vývozu			
Miesto	*Spätný vývoz povolený (*)*	*Požaduje sa overenie (*)*	*Číslo a dátum vyhlásenia o spätnom vývoze*
(*) Príslušnú možnosť zaškrtnite			

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha XI – písmeno A

Text predložený Komisiou

A. Oblasť obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive

Oblasť obmedzeného rybolovu vo východnej časti Lionského zálivu, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto príslušné zemepisné súradnice:
zóna 1:

– ***43°00’ s. š., 4°49,35’ v. d.***

– ***43°00’ s. š., 4°53,7’ v. d.***

– ***42°55,896’ s. š., 4°53,7’ v. d.***

– ***42°55,896’ s. š., 4°49,35’ v. d.***

zóna 2:

– ***42° 40' s. š., 4° 20' v. d.***

– ***42° 40' s. š., 5° 00' v. d.***

– ***43° 00' s. š., 4° 20' v. d.***

– ***43°00' s. š., 5° 00' v. d.***

Pozmeňujúci návrh

A. Oblasť obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive ***(geografická podoblasť 7).***

Bod	***zemepisná dĺžka***	***zemepisná šírka***
1	***43°00’ s. š.,***	***4°49,35’ v. d.***
2	***43°00’ s. š.,***	***4°53,7’ v. d.***
3	***42°55,896’ s. š.,***	***4°53,7’ v. d.***
4	***42°55,896’ s. š.,***	***4°49,35’ v. d.***

Zóna B		
Bod	***zemepisná dĺžka***	***zemepisná šírka***
1	***42°40’ s. š.,***	***4°20’ v. d.***
2	***42°40’ s. š.,***	***5°00’ v. d.***
3	***43°00’ s. š.,***	***4°20’ v. d.***
4	***43°00’ s. š.,***	***5°00’ v. d.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh nariadenia
Príloha 2 – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pridávajú sa tieto prílohy XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ***a*** XXIII:	2. Pridávajú sa tieto prílohy XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***,*** XXIII***, XXIV a XXV***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha XIX – zarážka 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
– ***cieľové*** druhy,	(*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha XX – riadok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Identifikačné číslo registrácie, ak sa líši od ***bodu 5***	6. Identifikačné číslo registrácie, ak sa líši od ***externého identifikačného čísla***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha XXIV (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

PRÍLOHA XXIV (nová)

Osvedčenie o úlovku pre systém dokumentácie úlovkov kalkana veľkého GFCM

OSVEDČENIE O ÚLOVKU PRE SYSTÉM DOKUMENTÁCIE ÚLOVKOV KALKANA VEĽKÉHO V GSA 29		
Číslo dokumentu o úlovku	***Schvaľujúci orgán***	
1. Meno kapitána rybárskeho plavidla	***Adresa*** ***Tel.:/fax:/e-mail:***	
Podpis a pečiatka kapitána rybárskeho plavidla		
2. Názov a registračné číslo plavidla	***Vlajka a domovský prístav***	***Volací znak/IMO (v relevantných prípadoch)***
	Číslo Inmarsat/fax/telefón/e-mail:	
3. Prístav		
	Prístav odchodu a krajina	***Prístav vylodenia a krajina***
4. Meno kapitána rybárskeho plavidla	***Názov*** ***Adresa*** ***Tel.:/fax:/e-mail:***	
Číslo rybárskej licencie – platnej do (dátum)	***Číslo oprávnenia na lov kalkana veľkého – dátum uplynutia platnosti***	***Podpis držiteľa***

5. Oblasť lovu (súradnice, zemepisná dĺžka a šírka)	*Dátum úlovku*	*Odhadovaná živá hmotnosť (kg)*	*Overená hmotnosť pri vylodení (kg)*
a)			
b)			
c)			

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha XXV (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

PRÍLOHA XXV (nová)

Premenné údajov, ktoré sa predkladajú sekretariátu GFCM podľa pokynov SAC a v súlade s príručkou k referenčnému rámcu pre zber údajov (DCRF) vrátane definícií polí

POLIA ÚDAJOV	*POVINNÝ ÚDAJ (X)*	*STAV DÔVERNOSTI ÚDAJOV**
Štát	*X*	*V*
Referenčný rok	*X*	*V*
Obdobie rybolovu	*X*	*V*
Geografická podoblasť (GSA)	*X*	*V*
Vylodenia spolu	*X*	*V*

Počet plavidiel	***X***	***V***
Celková GT plavidiel		***V***
Rozsah dĺžky plavidiel (m)		***V***
Priemerná dĺžka plavidiel (m)		***V***
Celkový počet zariadení FAD podľa typu	***X***	***P***
Celkový počet rybárskych výjazdov podľa typu	***X***	***P***
Počet zariadení FAD zameraných na jeden rybársky výjazd podľa typu	***X***	***P***
Počet navštívených zariadení FAD na rybársky výjazd podľa typu	***X***	***P***
Priemerná veľkosť rýb ulovených počas rybárskej sezóny		***P***
Systém zberu a spracovania údajov o úlovkoch a rybolovnom úsilí		***P***
Prekládka		***P***

**** V súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov „stav dôvernosti údajov“ určuje kritériá na úrovni prístupu na účely šírenia údajov: verejné (V), polosúkromné (P) alebo súkromné (S).***

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spravodajkyňa oceňuje úsilie, ktoré Komisia vynaložila v rámci GFCM, o dosiahnutie rovnakých podmienok v Stredozemnom mori. Toto úsilie prispelo k podpore lepšej kultúry dodržiavania predpisov medzi všetkými zmluvnými stranami. Okrem toho spravodajkyňa oceňuje posilnenú úlohu EFCA pri koordinácii kontrolných a inšpekčných činností členských štátov na základe medzinárodných kontrolných a inšpekčných programov. Spravodajkyňa však zdôrazňuje, že každý pokrok dosiahnutý pri znižovaní nadmerného rybolovu v Stredozemnom mori je do veľkej miery výsledkom záväzku flotily EÚ znížiť svoje rybolovné úsilie. Začiatok využívania spoločných rybolovných zdrojov krajinami severnej Afriky a Blízkeho východu viedol k ekologickým a sociálno-ekonomickým účinkom, ktoré sa v rozhodnutiach GFCM dostatočne nezohľadňujú. Podľa názoru spravodajkyne by GFCM mala byť nástrojom na ochranu záujmov európskeho rybolovu v Stredozemnom mori.

Za posledných dvadsať rokov sa v európsko-stredomorskom odvetví rybolovu zmenšila veľkosť flotily a rybolovné úsilie, čo viedlo k zníženiu počtu pracovných príležitostí. Výsledkom politík zameraných na znižovanie úsilia je výrazný pokles objemu aj hodnoty výroby vo všetkých odvetviach. Okrem toho k tomuto negatívnemu trendu v európskom odvetví rybolovu prispelo niekoľko faktorov vrátane hospodárskych problémov (ako sú rastúce náklady na energiu a vplyv COVID-19), sociálnych problémov (ako sú ťažkosti pri hľadaní kvalifikovaných pracovníkov) a ekologických faktorov (vrátane zvýšeného rybolovného úsilia stredomorských krajín mimo EÚ, zmeny klímy a prítomnosti inváznych nepôvodných druhov).

V tejto súvislosti by GFCM mala zintenzívniť svoje úsilie na ochranu európskeho odvetvia rybolovu, pričom by mala venovať osobitnú pozornosť zamestnanosti a zároveň zabezpečiť ochranu a udržateľné využívanie živých morských zdrojov. Spravodajkyňa sa domnieva, že odporúčania sa musia prísne transponovať do právnych predpisov EÚ, a vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia navrhla niektoré zmeny, ktoré presahujú rozsah odporúčania GFCM a ukladajú členským štátom dodatočné obmedzenia, ktoré sa nebudú vzťahovať na iné zmluvné strany GFCM (napr. Albánsko a Čiernu Horu). Okrem toho, že môže poškodiť povesť Únie ako lídra v oblasti udržateľnosti na celosvetovej scéne, vytvára aj značnú právnu neistotu pre hospodárske subjekty EÚ v Stredozemnom mori. Komisia musí zabezpečiť úplnú transparentnosť svojich rokovaní a najmä rovnaké podmienky pre hospodárske subjekty z EÚ a ostatné zmluvné strany GFCM.

Okrem toho spravodajkyňa vyjadruje sklamanie nad tým, že v návrhu nie sú uvedené rozhodnutia prijaté GFCM v roku 2023. Hoci oceňuje neformálnu podporu Komisie pri riešení tejto otázky, bola by radšej, keby tieto odporúčania boli zahrnuté do pôvodného návrhu Komisie. Spravodajkyňa ďalej vyjadruje obavy, že Komisia navrhuje vykonávať odporúčania GFCM, ktoré pochádzajú z rokov 2021 a 2022, čo znamená, že si Únia už takmer štyri roky neplní svoje medzinárodné záväzky. S cieľom zabezpečiť súlad s najnovšími rozhodnutiami GFCM sa spravodajkyňa rozhodla zahrnúť do svojich pozmeňujúcich návrhov odporúčania z roku 2023, pričom poznamenala, že je to rozhodujúce pre zachovanie dôveryhodnosti Únie na medzinárodnej scéne.

Spravodajkyňa preto dôrazne vyzýva Komisiu, aby každý budúci návrh na transpozíciu

odporúčaní regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva (RFMO) predložila najneskôr do šiestich mesiacov od dátumu ich prijatia v RFMO. Od posledného zasadnutia GFCM v novembri 2024 ešte neuplynulo šesť mesiacov. Komisia musí pokračovať vo svojom úsilí o zabezpečenie úplnej transparentnosti pri zdieľaní svojich pozícií týkajúcich sa rokovaní v rámci GFCM. Spravodajkyňa netrpezlivo očakáva návrh Komisie týkajúci sa odporúčaní z roku 2024 po ich právnom preskúmaní.

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POŽIADANÉMU O STANOVISKO POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyňa vyhlasuje, že počas prípravy návrhu správy jej poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Subjekt a/alebo osoba
Stále zastúpenie Chorvátska pri inštitúciách EÚ
Ministerstvo poľnohospodárstva Chorvátskej republiky

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne.

Ak sú v zozname uvedené mená, funkcie alebo mená a funkcie fyzických osôb, spravodajkyňa vyhlasuje, že predložila dotknutým fyzickým osobám oznámenie Európskeho parlamentu o ochrane údajov č. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v ktorom sa stanovujú podmienky spracúvania ich osobných údajov a práva súvisiace s týmto spracúvaním.